

HOBART GMBH
WAREWASHING



AMXXT/AUXXT



GB HOOD TYPE DISHWASHER

PL ZMYWARKA KAPTUROWA DO NACZYŃ

SLO STROJ ZA POMIVANJE
POSODE S POKROVOM

SRB MAŠINA ZA PRANJE
POSUĐA SA KUĆIŠTEM

HR PERILICA POSUĐA SA HAUBOM

H ÁTFUTÓ RENDSZERŰ MOSOGATÓGÉP

HOBART

- GB** The hood type dishwashers AMXXT and AUXXT have a double-wide wash chamber and can wash two racks at the same time.
- SLO** Pomivalna stroja s pokrovom AMXXT in AUXXT razpolagata s pralno komoro dvojne širine in lahko pomijeta istočasno dva stojala posode v kratkem lasu.
- HR** Strojevi za pranje suđa sa haubom modeli AMXXT i AUXXT sa dvostrukom širinom komore pranja; mogu prati dvije košare istovremeno.
- SRB** Mašine za pranje posuđa AMXXT i AUXXT imaju duplu široku komoru za pranje i mogu da peru dve korpe posuđa istovremeno za najkraće vreme.
- PL** Zmywarki kapturowe AMXXT i AUXXT posiadają komorę zmywania o podwójnej szerokości umożliwiając mycie dwóch koszy jednocześnie.
- H** A dupla széles mosótartállyal ellátott átfutó rendszerű AMXXT és AUXXT mosogatógép egyidejűleg két kosarat mosogat el rövid idő alatt.



GB | PRODUCT FEATURES

Model AMXXT and AUXXT

- **Double-wide** wash chamber can cover even bigger containers, pots, pans etc.
- High performance wash pump 2x1.1 kW, guarantees perfect hygienic results
- **GENIUS-X** fine filter system: achieving better wash results due to permanent filtration of wash water, saving energy and detergent
- Ready to install: incl. fill and drain hoses, power cord, non-return valve
- Completely equipped with rinse pressure pump, drain pump and with rinse and detergent dispenser
- Hood closed on all sides: reduces steam and heat loss and saves up to 6 kW/h energy. Less humidity in the kitchen area and better hygienic conditions

- Optimum hygienic safety by deep drawn tank with rounded edges and self cleaning cycle
- Electronic control **SMARTRONIC**: with colour coded status indication for easy operation and handling
- Optional: Water softener **NONSTOP**: regenerates simultaneously to the wash cycle without interrupting the cycle duration

Model AUXXT additionally:

- With pole switchable **high pressure pumps** 2x3.2 kW, for heavy soiled wash items
- **TURBOLATOR wash system** guarantees high performance and perfect hygienic results

SLO UPORABNIKOVE PREDNOSTI

Modela AMXXT in AUXXT

- V pomivalni komori **dvojne širine** lahko pomijemo tudi večje posode, lonce, ponve in podobno.
- Visokozmogljiva pomivalna črpalka 2x1.1 kW zagotavlja odlične higienske rezultate
- **GENIUS-X** sistem finih filtrov: dosega boljše rezultate pomivanja zaradi nepretrganega filtriranja pomivalne vode, prihrani energijo in detergent
- Stroj je pripravljen za inštalacijo: priložene so: dovajalne in odvajalne cevi, omrežni kabel, protipovratni ventil
- Naprava je kompletno opremljena z dozirnikom pomivalnega sredstva, tlačno črpalko za izčrpavanje vode ter dozirnima napravama za detergent in sredstvo za izpiranje
- Pokrov je zaprt na vsaki strani: prihrani do 6 kW/h izgub električne energije, zmanjša izgubo pare in toplote. Zagotavlja manj vlažnosti v kuhinji in boljše higienske pogoje

- Optimalna higienska varnost zaradi globoko vlečenega zbiralnika z zaobljenimi vogali in samodejnega čistilnega cikla
- Elektronski kontrolni sistem **SMARTRONIC**: z barvno indikacijo stanja, za enostavno upravljanje in rokovanje
- Opcija: Sistem za mehčanje vode **NONSTOP**: regenerira vodo med pomivalnim ciklom, ne da bi pri tem podaljšal trajanje cikla

Model AUXXT vsebuje dodatno:

- **Visokotlačno črpalko** 2x3.2 kW z možnostjo zamenjave polov za močno onesnaženo posodo
- **Pralni sistem TURBOLATOR** zagotavlja visoko zmogljivost in popolne higienske rezultate



HR PREDNOSTI MAŠINE

Model AMXXT i AUXXT

- **Dvostruka** komora pranja može prati čak i veće posude, lonce, tave, i sl.
- Pumpa za pranje visokih performansi 2x1.1 kW, garantira savršene higijenske rezultate
- **GENIUS-X** sistem finog filtriranja: postiže bolje rezultate pranja kroz neprekidnu filtraciju vode za pranje – štedi energiju i sredstvo za pranje
- Spreman za ugradnju: uključujući crijeva za punjenje i odvod, napojni kabel, nepovratni ventil
- Potpuno opremljen sa pumpom za ispiranje i pumpom za odvod te dozatorom sredstva za ispiranje
- Hauba zatvorena sa svih strana: smanjuje gubitak pare i energije i štedi do 6 kW/h energije. Smanjuje vlažnost kuhinjskog prostora i osigurava bolje higijenske uvjete

- Optimalna higijenska sigurnost kroz duboki tank sa zaobljenim rubovima i programom samočišćenja
- Elektronsko upravljanje **SMARTRONIC**: pregledna upravljačka ploča sa indikatorima u boji, za lakše rukovanje i rad
- Opcija: omekšivač vode **NONSTOP**: regenerira simultano uz program pranja bez prekidanja trajanja istog

Model AUXXT dodatne prednosti:

- Mogućnost uključivanja **pumpe visokog pritiska** 2x3.2 kW, za vrlo prljavo posuđe sa teškim naslagama
- **TURBOLATOR sustav pranja** garantira visoku kvalitetu rada i savršene higijenske rezultate

SRB PREDNOST PROZVODA

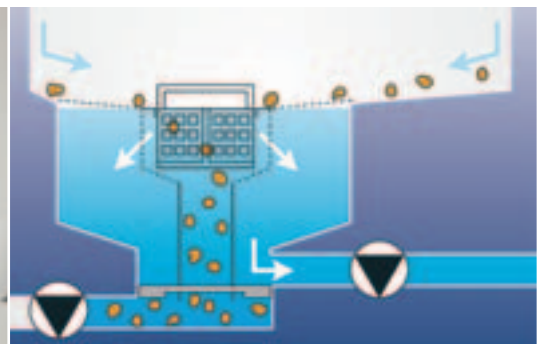
Modeli AMXXT i AUXXT

- **Duplo veća** komora za pranje može da primi i veće posude, činije, tiganje, itd.
- Efikasna pumpa za pranje, 2x1,1 kW, garantuje savršene higijenske rezultate
- **GENIUS-X** sistem za fino filtriranje: postiže bolje rezultate pranja zbog stalnog filtriranja vode za pranje, štedi energiju i deterdžent
- Spremna za ugradnju: uklj. creva za dovod i odvod, kabl za napajanje, nepovratni ventil
- Ugrađen dispencer za sredstvo za ispiranje i za deterdžent, pumpom za ispiranje i pumpom za izbacivanje vode
- Potpuno zatvoreno kućište: manji gubitak pare i toplote i štedi do 6 kW/h energije. Manja vlaga u kuhinji i bolji higijenski uslovi

- Optimalna higijenska bezbednost zbog dubokog rezervoara sa zaobljenim ivicama i mogućnošću samočišćenja
- Elektronski regulator **SMARTRONIC**: sa prikazom statusa kodiranog bojama, za lakši rad i rukovanje
- Opcionalno: Omekšivač vode **NONSTOP**: omekšava vodu u toku ciklusa pranja bez produžavanja trajanja ciklusa

Model AUXXT - dodatno:

- Dvosmerna **pumpama visokog pritiska** 2x3,2 kW, za vrlo zaprljano posudje
- **TURBOLATOR sistem pranja** garantuje visoke performanse i savršene higijenske rezultate



PL ZALETY PRODUKTU

Model AMXXT i AUXXT

- **Podwójnej szerokości** komora załadowcza pozwala na mycie nawet największych pojemników, garnków i naczyń
- Wysokiej wydajności pompa mycia o mocy 2x1.1 kW gwarantuje utrzymanie najwyższych standardów higieny
- System filtrowania **GENIUS-X**: pozwala na osiągnięcie lepszych rezultatów mycia dzięki zastosowaniu ciągłej filtracji wody używanej do mycia. System obniża również zużycie energii i środków myjących
- Łatwa instalacja: w wyposażeniu seryjnym urządzenie posiada wąż doprowadzający i odprowadzający wodę, kabel zasilający, zawór odcinający
- Wyposażony w ciśnieniową pompę wspomagającą płukanie, pompę odpływową oraz dispencer środków myjących i płuczających
- Kaptur zamknięty ze wszystkich stron: redukuje straty pary i ciepła oszczędzając do 6 kW/godzinę energii. Mniejsza wilgotność w pomieszczeniu kuchennym pomaga zachować odpowiedni poziom higieny

- Optymalny poziom higieny w wyniku zastosowania głęboko tłoczonego, bezspoinowego zbiornika oraz cyklu samoczyszczenia
- Obsługa urządzenia przyciskiem **SMARTRONIC**: kolorowo podświetlany przycisk wskazujący na tryb pracy znacznie ułatwiają obsługę
- Opcjonalnie: zmiękcacz wody **NONSTOP** pozwala jednocześnie uzdatniać wodę i myć naczynia bez powodowania przerw i nie wydłużając cyklu pracy

Model AUXXT dodatkowo:

- **Wysokociśnieniowa pompa** 2 x 3,2 kW do mocno zabrudzonych naczyń
- **System mycia TURBOLATOR** gwarantuje spełnienie wysokich osiągnięć i zachowanie wysokich standardów higieny mycia

H TERMÉK ELŐNYEI

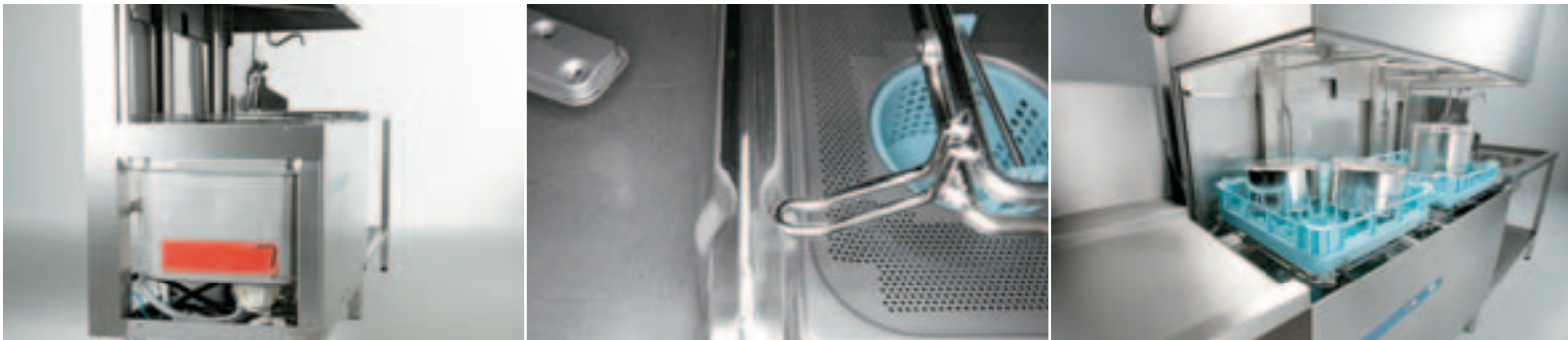
AMXXT és AUXXT modell

- A **kettős falú** mosótartály nagyobb edények, lábasok, serpenyők stb. befogadására is alkalmas
- Nagy hatékonyságú 2x1,1 kW-os mosószivattyú tökéletes higiénés eredményeket biztosít
- **GENIUS-X** finomszűrő rendszer: a jobb mosási eredmény eléréséhez a mosóvíz állandó szűrésének köszönhetően energia- és mosószert takarékos
- Szerelésre kész: feltöltő- és szennyvíztömlőkkel, tápkábellel, visszacsapó szeleppel
- Öblítő nyomószivattyúval, ürítő szivattyúval és mosó-/ öblítőszer adagolóval kiegészítve
- Minden oldalon zárt felsőrész: gőz- és hővesztés-csökkentés, 6 kW/h-ig terjedő energiavesztés-csökkentés. Kevesebb nedvesség a konyha területén és jobb higiénés körülmények

- Mélyhúzott tank lekerekített éllel, öntisztító ciklussal
- **SMARTRONIC** elektronikus vezérlés: a kapcsolótábla színekódolt állapotjelzésével és kezelést tesz lehetővé
- Külön rendelhető tartozék: **NONSTOP** vízlágyító: regenerálás a mosási ciklussal párhuzamosan, a ciklusidő meghosszabbítása nélkül

Külön AUXXT modell:

- **Nagynyomású** 2x3,2 kW-os szivattyú erősen szennyezett edényekhez
- A **TURBOLATOR mosórendszer nagy** hatékonyságot és tökéletes tisztaságot biztosít





TECHNICAL DATA	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI		
GB	SLO	SRB		
MODEL	MODEL	MODEL	AMXXT (400 V)	AUXXT (400 V)
Cycle times in sec. [1]	Čas cikla v sek. [1]	Vremena ciklusa u sekundama [1]	60 / 120 / 240 / >240	60 / 120 / 240 / >240
Capacity [2]	Kapaciteta [2]	Kapacitet [2]		
racks / h	mreže / h	korpe / h	120	120
plates / h	krožniki / h	tanjira / h	2.160	2.160
glasses / h	kozarci / h	čaša / h	4.320	4.320
Temperature in °C	Temperatura v C°	Temperatura u °C		
wash temperature approx.	temperatura pomivanja približ.	temperatura pranja oko	60	60
rinse temperature approx.	temperatura splakovanja približ.	temperatura ispiranja oko	85	85
Tank volume litres	Prostornina cisterne v litrih	Zapremina rezervoara litara	84	84
Rinse fresh water litres	Cikel sveže vode pri splakovanju v litrih	Ciklus ispiranja svežom vodom litara	6,4	6,4
Pump capacity kW / l / min	Kapaciteta črpalke kW / l / min	Kapacitet pumpe kW / l / min	2 x 1,1 / 740	2 x 3,2 / 1.150
Total loading kW	Skupno polnjenje kW	Ukupno opterećenje kW	20,4 / 11,4*	24,6 / 15,6*
Measures in mm	Meritve v mm	Mere u mm		
Width	Širina	Širina	1.268	1.268
Depth	Globina	Dubina	635	635
Height	Višina	Visina	1.479	1.479
Open hood height	Višina z odprtim pokrovom	Visina otvorene mašine	1.968	1.968
Loading height	Višina za polnjenje	Visina punjenja	440	440
Rack size	Velikost košar	Veličina korpe	2 x 500 x 500	2 x 500 x 500
Features	Značilnosti	Karakteristike		
Endless cycle	Neskončni cikel	Beskonačni ciklus	●	●
Hood closed on all sides	Pokrov zaprt z vseh strani	Potpuno zatvoreno kućište	●	●
Rinse agent dispenser	Dozator splakovalnega sredstva	Dispenser za sredstvo za ispiranje	●	●
Detergent dispenser	Dozator detergenta	Dispenser za deterdžent	●	●
Pole switchable pump	Črpalka z zamenjavo polov	Dvosmerna pumpa	-	●
Corner version	Kotna različica	Samostalna verzija	●	●
Water softener	Mehčalec vode	Omekšivač vode	○	○

* Multi-Setting: booster capacity may be reduced from 18 kW to 9 kW if connected to hot water on site

* Multi-nastavitve: moč pospeševalca lahko zmanjšate z 18 kW na 9 kW, če je na lokaciji prisotna vroča voda

* Više mogućnosti instalacije: dodatni kapacitet se može smanjiti sa 18 kW na 9 kW ako se poveže na toplu vodu na lokaciji

[1] The machine is equipped with an automatic cycle-time control in order to achieve a hygienic rinse temperature even for cold-water utilities or reduced heating performance.

[1] Stroj je opremljen s samodejnim nadzorom trajanja ciklov za higiensko temperaturo splakovanja tudi pri hladni vodi oz. zmanjšani moči gretja.

[1] Mašina je opremljena automatskom kontrolom vremena ciklusa radi postizanja higijenske temperature ispiranja kod sistema sa hladnom vodom sa smanjenim zagrevanjem.

[2] Theoretical performance

[2] Teoretični učinek

[2] Teorijske vrednosti

● Inclusive
○ Optional

● Vključ
○ Proti doplačilu

● Uklj.
○ Opcija

TEHNIČKI PODACI	DANE TECHNICZNE	MŰSZAKI ADATOK
HR	PL	H
MODEL	MODEL	MODELL
Vrijeme ciklusa u sekundama [1]	Czas cyklu w sekundach [1]	Ciklusidő mp. [1]
Kapacitet [2]	Wydajność [2]	Kapacitás [2]
košara / sat	kosze / godzinę	kosár / óra
tanjura / sat	talerze / godzinę	tányér / óra
čšaša / sat	szklanki / godzinę	pohár / óra
Temperatura u °C	Temperatura w °C	Hőmérséklet °C-ban
približna temperatura pranja	przybliżona temperatura mycia	mosogatás hőmérséklete kb.
približna temperatura ispiranja	przybliżona temperatura płukania	öblítés hőmérséklete kb.
Zapremnina tanka u litrama	Pojemność zbiornika litr	Tank térfogata liter
Potrošnja svježe vode po ciklusu ispiranja u litrama	Zużycie wody – płukanie litr	Friss víz felhasználás öblítéshez ciklus liter
Snaga pumpe kW / l / min	Moc pompy KW / l / min	Szivattyú teljesítmény kW / l / perc
Ukupna snaga kW	Moc całkowita kW	Teljes teljesítmény kW
Dimenzije u mm	Wymiary mm	Méretek mm-ben
Širina	Szerokość	Szélesség
Dužina	Głębokość	Mélység
Visina	Wysokość	Magasság
Visina otvorene haube	Wysokość z otwartą pokrywą kapturową	Nyitott felsőrészel a magasság
Visina ulaznog otvora	Wysokość załadowcza	Betöltési magasság
Dimenzije košare	Wymiary kosza	Kosár mérete
Karakteristike	Zalety urządzenia	Jellemzők
Neprekidni ciklus	Program ciągłego zmywania	Végtelen ciklus
Hauba zatvorena sa svih strana	Kaptur zamknięty ze wszystkich stron	Felsőréssz minden oldalon zárt
Dispenser sredstva za ispiranje	Dyspenser środków nablyszczających	Öblítőszer adagoló
Detergent dispenser	Dyspenser środków myjących	Mosogatószer adagoló
Pumpa zamjenjivih polova	Pompa do wysokociśnieniowego zmywania	Normál és magas nyomásra állítható szivattyú
Kutna verzija	Wersja narożna	Sarok változat
Omekšivač vode	Zmiękcacz wody	Vízlágyító

* Višestruko-podešavanje: snaga bojlera može se smanjiti sa 18 kW na 9 kW, ako se mašina priključi na priključak tople vode

* Zmienna wydajność bojlera: może być zredukowana z 18kW do 9kW jeżeli urządzenie zostanie podłączone do gorącej wody

* Összetett beállítás: a fűtési teljesítmény 18 kW-ról 9 kW-ra csökkenthető, ha a helyszínen a készülék melegvízre csatlakoztatható.

[1] Mašina ima automatsku kontrolu vremenskih ciklusa kako bi se postigla optimalna higijenska temperatura ispiranja, čak i kod korištenja hladne vode ili u slučaju smanjene temperature vode.
[2] Teoretske mogućnosti

[1] W celu uzyskania wymaganej temperatury płukania nawet w przypadku przyłączenia do zimnej wody lub zmniejszonej mocy grzałki, urządzenie wyposażone jest w automatyczne wydłużenie czasu trwania programu.
[2] Teoretyczna wydajność

[1] A gép automatikus ciklusidő szabályozással működik, ami higiénikus öblítési hőmérsékletet biztosít kisebb fűtési hatásfokú hidegvíz-ellátás esetén is.
[2] Elméleti teljesítmény

- Uključujući
- Opcija

- W standardzie
- Opcjonalnie

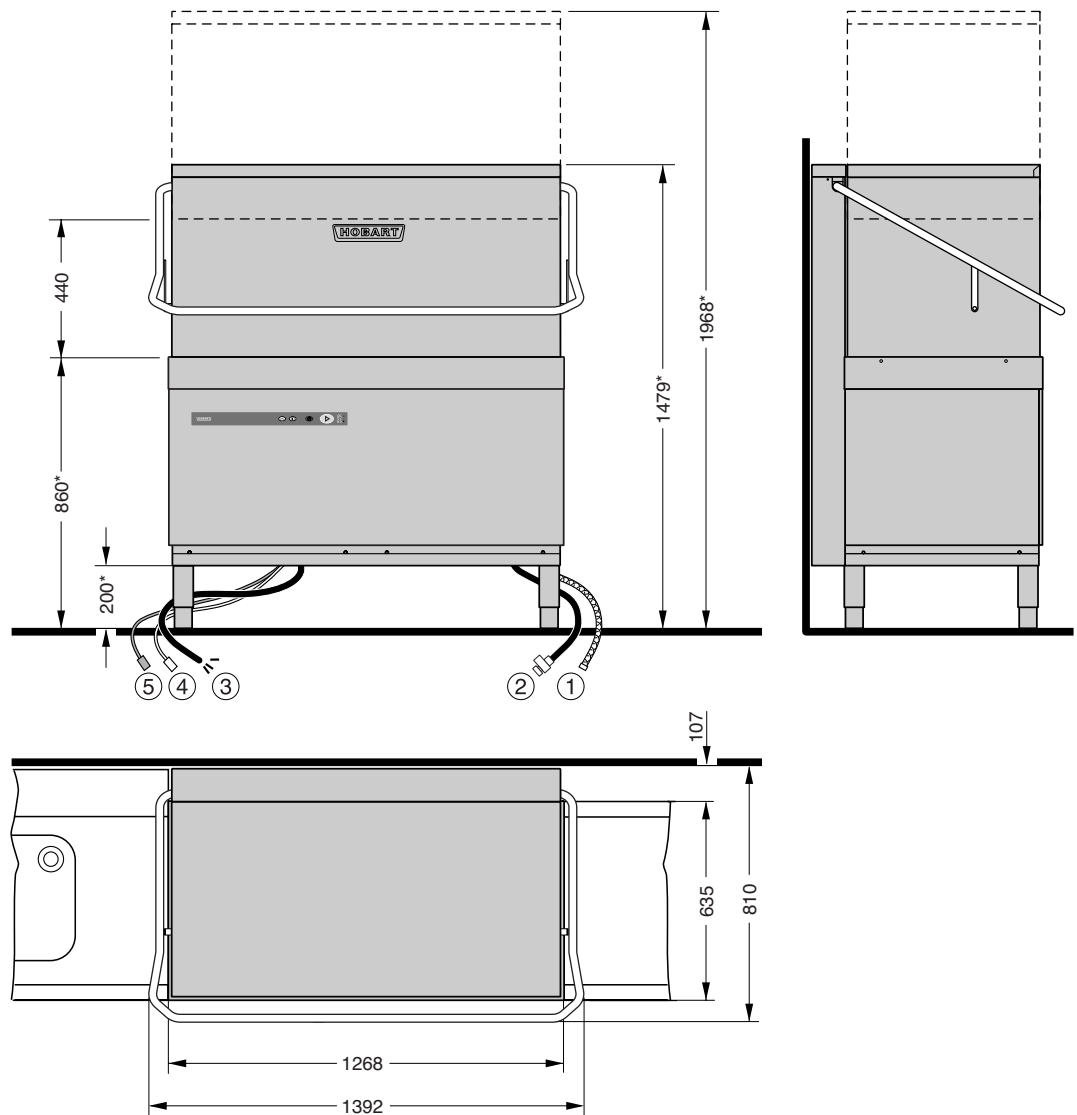
- A készülék tartalmazza
- Opcionálisan rendelhető

HOBART GMBH

Robert-Bosch-Straße 17
77656 Offenburg/GERMANY
Phone 0781.600-28 20
Fax 0781.600-28 19

email: info-export@hobart.de
www.hobart-export.com

Member of the ITW Food Equipment Group Europe

AMXXT/AUXXT

*=+ 20 mm adjustable feet

- ① flexible drain hose
- ② fresh water connection
- ③ power cord
- ④ hoses for detergent
- ⑤ and rinse agent